



16110005

DK	Espressomaskine.....	2
NO	Espressomaskin.....	9
SE	Espressomaskin.....	16
FI	Espressokeitin.....	23
UK	Espresso maker	30
DE	Espressomaschine.....	37
FR	Machine à espresso	44

www.adexi.eu



INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye espressomaskine, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handikap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garanti-bestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/sluk-ur eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.

DK

- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Apparatet må kun tilsluttes 220-240 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.
- Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller svage personer til stede.
- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.
- Apparatet må ikke indbygges i et skab eller lignende.
- Apparatet må kun være tændt, når der er fyldt vand i det. Sluk ikke for apparatet under brygningen.
- Vær opmærksom på, at apparatet stadig er varmt et stykke tid efter, at du har slukket for det. Lad altid apparatet køle helt af, før du stiller det væk eller rengør det.
- Hvis vandet i dit område indeholder meget kalk, skal du afkalke apparatet regelmæssigt.

FØR FØRSTE ANVENDELSE

Inden du anvender apparatet første gang (eller efter længere tids opbevaring uden brug), bør du vaske de aftagelige dele i lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel og tørre det grundigt af.

EGNET KAFFE

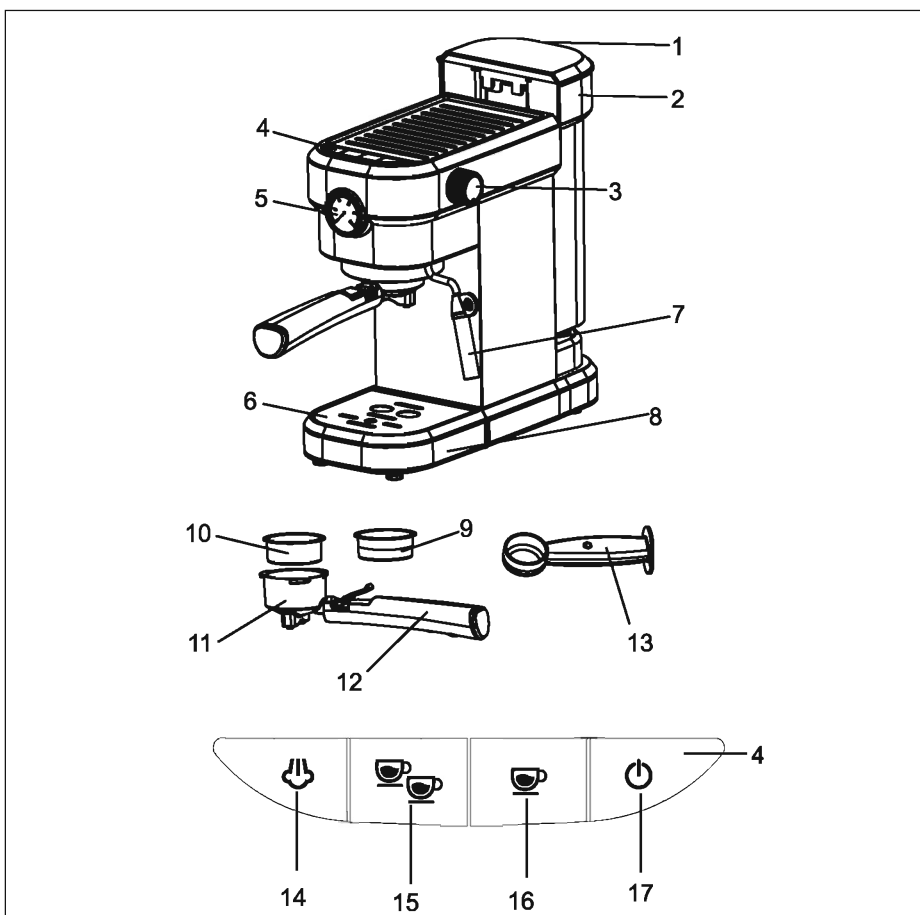
Brug malet kaffe til espressomaskiner, eller mal hele kaffebønner mellemfint i en kaffekværn.

Hvis du bruger for fintmalet kaffe, kan det muligvis trænge igennem filteret og blive ledt ned i kaffen.

SÆRLIGE SIKKERHEDS-FORSKRIFTER

- Apparatet må ikke bruges med andet udstyr end det medfølgende!
- Pas på ikke at skolde dig, når du bruger apparatet.
- Anbring altid apparatet på et tørt, plant, stabilt og varmebestandigt underlag med god afstand til bordkanten.

DK

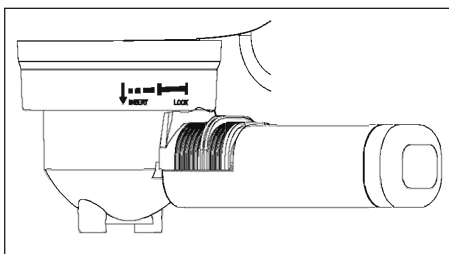


APPARATETS DELE

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Låg til vandbeholder | 10. Filter til 2 kopper |
| 2. Vandbeholder | 11. Tragt |
| 3. Omskifter | 12. Filterholder |
| 4. Betjeningspanel | 13. Kaffeske |
| 5. Manometer | 14. Knap til mælkeskum |
| 6. Rist | 15. Knap til 2 kopper |
| 7. Damprør | 16. Knap til 1 kop |
| 8. Drypbakke | 17. Tænd/sluk-knap |
| 9. Filter til 1 kop | |

GENNEMSKYLNING FØR IBRUGTAGNING

1. Fyld vand i vandbeholderen (2) op til mærket MAX. Sæt låget (1) på.
2. Sæt filtret (9 eller 10) i tragten (11). Sæt tragten på, og fastgør den i beslaget på apparatet ved at dreje filterholderen i positionen .



Sæt en kop under tragtens studser.

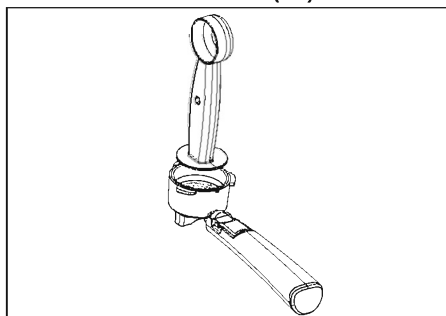
3. Sæt stikket i stikkontakten. Tænd for apparatet på tænd/sluk-knappen (17). Apparatet bipper, og kontrollamperne i knapperne (15, 16) blinker 1 gang, hvorefter apparatet begynder at varme op.

Sørg for, at omskifteren er i positionen  (3). Hvis den er i positionen , blinker kontrollamperne i alle 4 knapper (14, 15, 16, 17), og apparatet kan ikke startes.

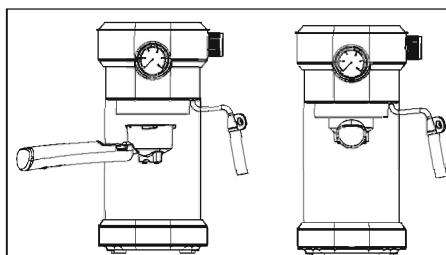
4. Når kontrollamperne i knapperne 15, 16 lyser konstant, skal du trykke på knappen til 1 kop (16) og lade apparatet køre vand igennem uden kaffebønner for at rense systemet.
5. Når systemet er skyllet igennem, er apparatet klar til brug.

BRYGGE ESPRESSO

1. Forvarm apparatet som beskrevet ovenfor.
2. Sæt filteret til 1 eller 2 kopper (9, 10), i tragten (11). Fyld malet kaffe i det isatte filter, og stamp kaffen med enden af kaffeskeen (13).



3. Sæt tragten (11) med filteret (9, 10) i filterholderen (12), og sæt tragten fast i beslaget på apparatet ved at dreje filterholderen til positionen . Sæt en eller to kopper under tragtens studser.



4. Når kontrollamperne i knapperne 15, 16 lyser konstant, skal du trykke på knappen til 1 kop (16) og lade apparatet køre vand igennem uden kaffebønner for at rense systemet.

Hukommelsesfunktion for kopstørrelse

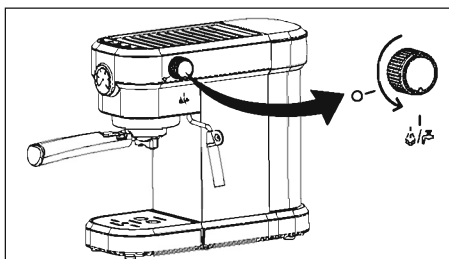
Hvis du holder knappen til 1 eller 2 kopper (15, 16) inde, mens du brygger espresso, kan du gemme kopstørrelsen i apparatets hukommelse ved at slippe knappen igen, når den ønskede mængde espresso er brygget. Der lyder et bip, og bryggetiden gemmes i hukommelsen.

Den maksimale bryggetid er 60 sekunder. Hvis bryggetiden er for kort, gemmes den ikke i hukommelsen.

Du kan nulstille hukommelsen ved at holde knappen til 1 kop (16) og knappen til mælkeskum (14) inde i 3 sekund, til der lyder 1 bip.

LAVE MÆLKESKUM

1. Tryk på knappen til mælkeskum (14), når apparatet er tændt og varmet op.
2. Hæld kold mælk i et cafe latte-glas (cirka 1/3 af glassets rumfang), og sæt dampprøret (7) cirka 1 cm ned i mælken.
3. Drej langsomt omskifteren (3) til positionen ☞, til der kommer damp ud af dampprøret (7). Når mælkens temperatur når op på cirka 75 grader C, begynder mælken at skumme op. Pas på ikke at skolde dig på den udstømmende damp!



4. Drej omskifteren tilbage til den oprindelige position, og tryk på knappen til mælkeskum (14) for at afslutte opskumningen.
5. Du kan også lave varmt vand ved at sætte dampprøret (7) ned i et tomt glas. Tryk på tænd/sluk-knappen (17) for at tænde apparatet. Når kontrollamperne i knappen (14 & 15) lyser, skal omskifteren (3) drejes til positionen ☞. Derefter kommer der varmt vand ud.

AFKØLING

Apparatet kan blive for varmt til at lave espresso, når du har opskummet mælk eller laver varmt vand. I så fald blinker kontrollamperne i knapperne til 1 og 2 kopper (15, 16), og apparatet skal afkøles.

Sæt en kop under dampprøret, og drej langsomt omskifteren ☞ (3) til positionen for at lade apparatet frigive varmt vand og damp. Når kontrollamperne blinker hurtigt, er apparatet afkølet tilstrækkeligt, og du kan dreje omskifteren tilbage til den oprindelige position og brygge espresso igen.

RENGØRING

Medmindre andet er udtrykkeligt angivet i rengøringsanvisningerne, må ingen af delene vaskes i opvaskemaskine.

Før rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, og apparatet skal køle af.

- Afmonter filterholderen (12), tag tragten (11) og filteret (9, 10) ud, og tøm filteret. Vask filteret og tragten under rindende vand. Sørg for, at alle rester af malet kaffe vaskes bort.
- Tøm og vask drypbakken.
- Tør apparatets yderside af med en hårdt opvredet klud.

DK

- Tøm vandbeholderen, hvis apparatet ikke skal bruges mere samme dag.

AFKALKNING

Da der er kalk i almindeligt postevand, vil der med tiden aflejres kalk i selve espressomaskinen. Denne kalk kan løsnes ved hjælp af eddikesyre (IKKE almindelig husholdningseddike) eller kalkfjerner, der bl.a. fås i supermarkeder.

1. Hæld eddikesyre (1 del eddikesyre til 3 dele vand) eller kalkfjerner (opløses iht. deklarationen) i vandbeholderen.
2. Fyld vandbeholderen op med rent koldt vand. Sæt filterholderen i uden filter.

3. Tænd for apparatet.
4. Fyld 2 kopper med opløsningen, og tøm dem.
5. Lad apparatet lave damp i en kop i 2 minutter. Tøm koppen.
6. Sluk apparatet, og lad det stå i 15 minutter.
7. Gentag trin 3-6 mindst 3 gange.
8. Tøm og skyl vandbeholderen grundigt.
9. Gentag trin 2-5 mindst 3 gange, så rørene bliver skyllet igennem.

FEJLAFHJÆLPNING

Problem	Årsag	Løsning
Der kommer ikke vand eller damp ud.	1. Der er ikke vand i vandbeholderen. 2. Apparatet er ikke varmet op. 3. Damprøret er blokeret.	1. Påfyld vand. 2. Lad apparatet varme op. 3. Rens damprøret med et stykke tyndt stål-tråd.
Der er ikke skum (crema) på espressoen.	1. Kaffen er malet for groft eller ikke stampet nok.	1. Brug finere malet kaffe, og stamp den grundigt.
Mælken skummes ikke ordentligt op.	1. Mælken er ikke egnet til opskumning. 2. Apparatet er ikke varmt nok.	1. Brug kun kold sødmælk. 2. Lad apparatet varme op.
Der kan ikke brygges espresso, og kontrollamperne i knappen til 1 kop og knappen til mælkeskum blinker.	1. Apparatet er for varmt.	1. Lad apparatet køle af (se afsnittet Afkøling).

DK

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer.

I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af, på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden foregående varsel.

SPØRGSMÅL OG SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

IMPORTØR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Denmark

www.adexi.eu

Der tages forbehold for trykfejl.

NO

INNLEDNING

For å få mest mulig glede av espressomaskinen ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette apparatet kan bare brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.
- Hold apparatet under oppsikt når det er i bruk. Hold øye med barn som er i nærheten av apparatet når det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader eller skader på apparatet.
- Må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet på utendørs eller kommersiell bruk.

- Fjern all innvendig og utvendig emballasje.
- Kontroller at apparatet ikke har synlige skader eller manglende deler.
- Ikke bruk apparatet med andre ledninger enn den som følger med.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en eventuell skjøteledning.
- Apparatet må ikke brukes sammen med en tidsinnstilling eller en egen fjernkontroll.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten før apparatet rengjøres, og når det ikke er i bruk.
- Ikke trekk i ledningen når du tar støpselet ut av stikkontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen må ikke tvinnes eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Dersom apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør.

NO

- Kun til bruk med 220-240 V, 50 Hz
Garantien gjelder ikke dersom apparatet er koblet til feil spenning.
- Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet når det gjelder garantireparasjoner.
- Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger.
- OBS! Noen av delene på dette apparatet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger. Vær ekstra påpasselig når det er barn eller sårbare personer til stede.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Apparatet må ikke slås på uten at det er fylt på vann. Ikke slå av apparatet under traktningen.
- Vær oppmerksom på at apparatet fortsatt er varmt en stund etter at du har slått det av. Vent til det er helt kaldt før du setter det bort eller rengjør det.
- Hvis vannet er veldig hardt, må apparatet avkalkes med jevne mellomrom.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Før første gangs bruk (eller etter en lengre oppbevaringsperiode) må du vaske de avtakbare delene i varmt såpevann og tørke alt grundig.

EGNET KAFFE

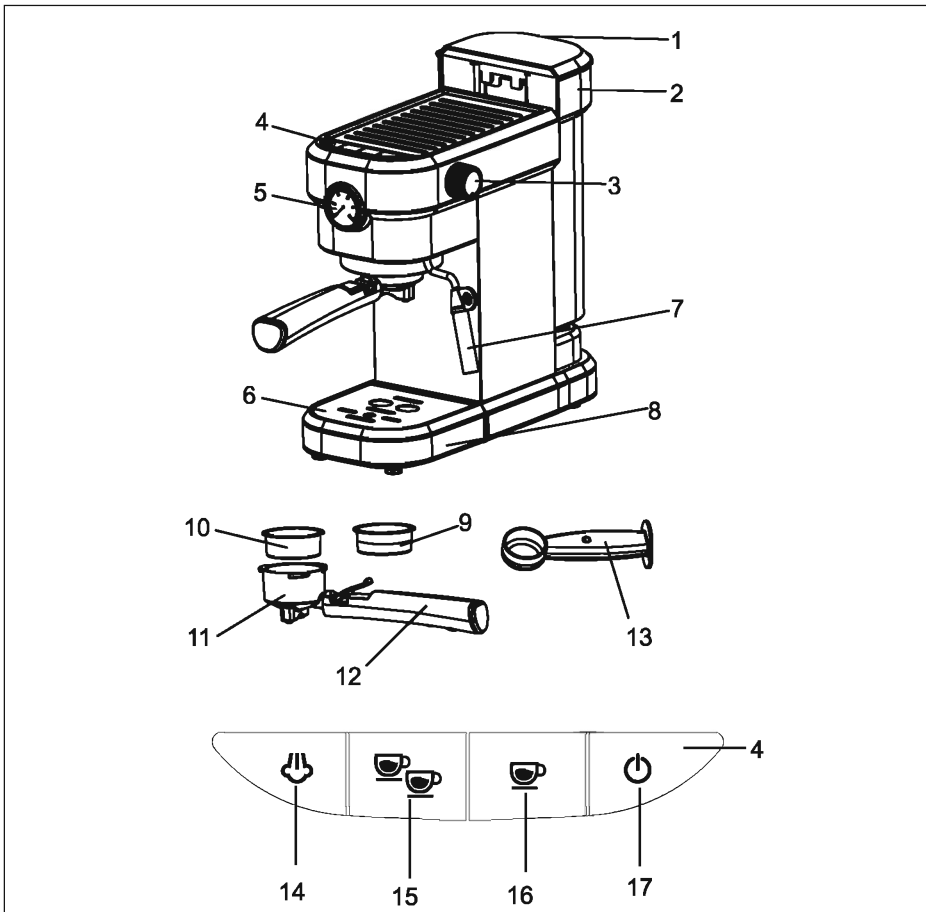
Bruk ferdigmalt kaffe beregnet for espressomaskiner, eller mal hele kaffebønner medium til fint i en kaffekvern.

Hvis du bruker for finmalt kaffe, kan den trenge gjennom filteret og ned i kaffen.

SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

- Apparatet må ikke brukes med annet utstyr enn utstyret som følger med.
- Vær forsiktig så du ikke brenner deg når du bruker apparatet.
- Plasser alltid apparatet på et tørt, jevnt, fast og varmebestandig underlag, og unngå kontakt med skarpe kanter.
- Apparatet må ikke bygges inn i et skap eller lignende.

NO



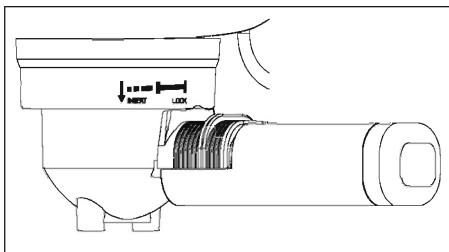
OVERSIKT OVER DELENE

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Lokk til vannbeholder | 10. Filter for 2 kopper |
| 2. Vannbeholder | 11. Trakt |
| 3. Valgbryter | 12. Filterholder |
| 4. Betjeningspanel | 13. Kaffeskje |
| 5. Trykkmåler | 14. Knapp for melkeskum |
| 6. Rist | 15. Knapp for 2 kopper |
| 7. Damprør | 16. Knapp for 1 kopp |
| 8. Dryppbrett | 17. Av/på-bryter |
| 9. Filter for 1 kopp | |

NO

SKYLL GJENNOM FØR BRUK

1. Hell vann i beholderen (2) til MAX-merket. Sett på lokket (1).
2. Sett filteret (9 eller 10) ned i trakten (11). Fest og lås trakten i braketten på apparatet ved å dreie filterholderen til posisjonen .



Plasser en kopp under tutene på trakten.

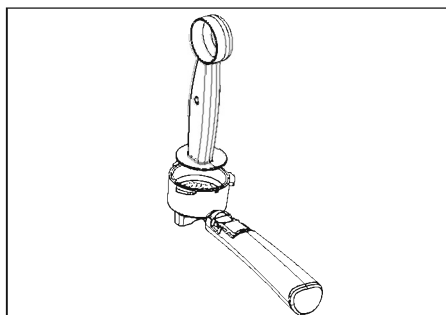
3. Koble apparatet til strømnettet, og slå det på med av/på-bryteren (17). Apparatet piper, kontrollampene i knappene (15, 16) blinker 1 gang, og deretter begynner apparatet å varmes opp.

Kontroller at valgbryteren er i posisjon  (3). Hvis den er i posisjon , vil kontrollampene i alle de 4 knappene (14, 15, 16, 17) blinke, og apparatet kan ikke startes.

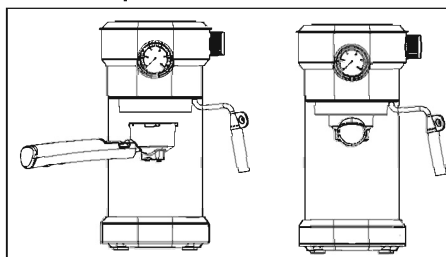
4. Når kontrollampene i knappene (15, 16) lyser konstant, trykker du på knappen for 1 kopp (16) og kjører vannet gjennom uten kaffebønner for å rense systemet.
5. Når systemet er skylt, er apparatet klart til bruk.

LAGE ESPRESSO

1. Forvarm apparatet som beskrevet ovenfor.
2. Sett inn filteret for 1 eller 2 kopper (9, 10) i trakten (11). Fyll det isatte filteret med malt kaffe og trykk kaffen ned med enden av kaffeskjeen (13).



3. Sett trakten (11) med filteret (9, 10) ned i filterholderen (12), og fest trakten i braketten på apparatet ved å dreie filterholderen til posisjonen . Plasser en eller to kopper under tutene på trakten.



4. Når kontrollampene i knappene (15, 16) lyser konstant, trykker du på knappen for 1 kopp (16) eller 2 kopper (15). Apparatet lager den valgte mengden espresso.

NO

Minnefunksjon for koppstørrelse

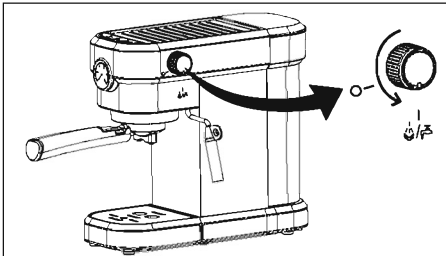
Hvis du trykker inn og holder inne knappen for 1 eller 2 kopper (15, 16) mens du brygger espresso, kan du lagre koppstørrelsen i apparatets minne ved å slippe knappen når ønsket mengde espresso er brygget. En pipelyd høres, og bryggetiden lagres i minnet.

Maksimal bryggetid er 60 minutter. Hvis bryggetiden er for kort, vil den ikke bli lagret i minnet.

Du kan tilbakestille minnet ved å trykke på knappen for 1 kopp (16) og knappen for melkeskum (14) i 3 sekund til du hører 1 pipelyder.

LAGE MELKESKUM

1. Trykk på knappen for melkeskum ☞ (14) når apparatet er slått på og varmet opp.
2. Hell kald melk i et kaffelatteglass (cirka 1/3 av volumet i glasset), og sett dampprøret (7) omtrent 1 cm ned i melken.
3. Drei langsomt på valgbryteren (3) til posisjonen ☞ til det kommer damp ut av dampprøret (7). Når melketemperaturen når cirka 75 °C, begynner melken å skumme. Vær forsiktig så du ikke brenner deg på dampen som slippes ut!



4. Drei valgbryteren tilbake til utgangsstilling og trykk på knappen for melkeskum (14) for å stoppe skummingen.
5. Du kan også lage varmt vann ved å sette dampprøret (7) ned i et tomt glass. Trykk på av/på- knappen (17) for å slå på apparatet. Når kontrolllampen i knappen (14 og 15) lyser konstant, dreier du bryteren (3) til posisjonen ☞. Da vil det varme vannet renne ut.

AVKJØLING

Apparatet kan bli for varmt til å lage espresso når du har skummet melken eller laget varmt vann. I så fall blinker kontrolllampene i knappene for 1 og 2 kopper (15, 16). Apparatet må avkjøles.

Plasser en kopp under dampprøret, og drei valgbryteren (3) langsomt til posisjonen ☞ for å la apparatet slippe ut varmt vann og damp. Når kontrolllampene blinker langsomt, er apparatet tilstrekkelig avkjølt. Du kan dreie valgbryteren tilbake til utgangsstillingen og lage espresso igjen.

RENGJØRING

Hvis ikke dette er uttrykkelig angitt i rengjøringsanvisningene nedenfor, kan ingen av delene til dette apparatet vaskes i oppvaskmaskin.

Trekk støpselet ut av kontakten og la apparatet avkjøles før rengjøring.

- Fjern filterholderen (12), ta ut trakten (11) og filteret (9, 10) og tøm filteret. Skyll filteret og trakten under rennende vann. Kontroller at alle spor av malt kaffe er vasket bort.
- Tøm og vask dryppbrettet.
- Rengjør utsiden av apparatet med en godt oppvridd klut.

NO

- Tøm vannbeholderen hvis apparatet ikke skal brukes mer den dagen.

FJERNE KALKAVLEIRINGER

Springvann inneholder kalk, som gradvis kan føre til at det dannes kalkavleiringer inne i espressomaskinen. Kalkavleiringene kan fjernes ved hjelp av eddiksyre (IKKE vanlig husholdningseddik) eller avkalkingsmiddel som du får kjøpt i dagligvarebutikker osv.

1. Hell eddiksyre (1 del eddiksyre til 3 deler vann) eller kalkfjerningsmiddel (oppløst i henhold til instruksjonen) i vannbeholderen.
2. Fyll vannbeholderen med rent, kaldt vann. Sett inn filterholderen uten filter.
3. Slå på apparatet.
4. Fyll 2 kopper med løsningen og tøm dem.
5. La apparatet lage damp i en kopp i 2 minutter. Tøm koppen.
6. Slå av apparatet, og la det stå i 15 minutter.
7. Gjenta trinnene 3–6 minst tre ganger.
8. Tøm og skyll vannbeholderen grundig.
9. Gjenta trinnene 2–5 minst tre ganger slik at rørene blir skylt gjennom.

FEILSØKING

Problem	Årsak	Løsning
Det kommer ikke ut vann eller damp.	1. Det er ikke vann i beholderen. 2. Apparatet varmes ikke opp. 3. Dampprøret er tett.	1. Fyll på vann. 2. La apparatet varmes opp. 3. Rengjør dampprøret med et stykke tynn ledning.
Det er ikke skum (crema) på espressoen.	1. Kaffen er malt for grovt eller ikke trykt nok ned.	1. Bruk mer finmalt kaffe og trykk den godt ned.
Melken skummer ikke ordentlig.	1. Melken egner seg ikke til skumming. 2. Apparatet er ikke varmt nok.	1. Bruk alltid helmelk. 2. La apparatet varmes opp.
Espresso kan ikke brygges, og kontrolllampene i knappen for 1 kopp og knappen for melkeskum blinker.	1. Apparatet er for varmt.	1. La apparatet avkjøles, se ("Avkjøling").

NO

INFORMASJON OM KASSERING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vi gjør oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningssavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner.

I enkelte medlemsland kan du i visse tilfeller returnere brukt utstyr til forhandleren der det ble kjøpt, hvis du samtidig kjøper nytt utstyr. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke hvis

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på annen måte
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

SPØRSMÅL OG SVAR

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, www.adexi.dk.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

IMPORTØR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Danmark

www.adexi.dk

Vi står ikke ansvarlige for eventuelle trykkfeil.

SE

INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din espressomaskin, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder den för första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.
- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med någon annan sladd än den som medföljer.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.

SE

- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.
- Får endast anslutas till 220-240 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
- Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
- Försiktigt! Vissa delar av denna apparat kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten får inte byggas in i ett skåp eller liknande.
- Apparaten får inte sättas på om det inte är vatten i den. Stäng inte av apparaten under bryggning.
- Observera att apparaten fortfarande är varm en stund efter att du har stängt av den. Låt alltid apparaten svalna helt innan du ställer undan den eller rengör den.
- Om vattnet där du bor är mycket hårt måste apparaten avkalkas med jämna mellanrum.

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Innan du använder apparaten första gången (eller efter en lång förvaringstid) ska du grundligt diska delarna i varmt vatten med diskmedel och torka noga.

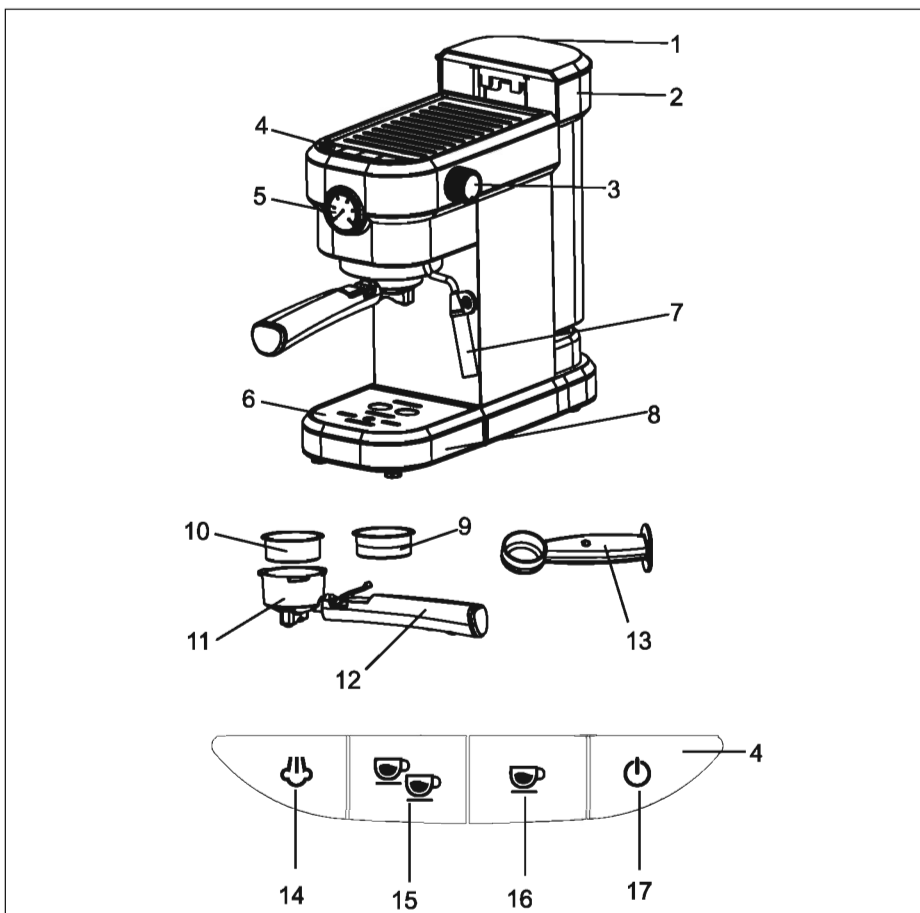
LÄMPLIGT KAFFE

Använd malet kaffe lämpligt för espressomaskiner eller mal hela kaffebönor medelfint i en kaffekvarn.

Om du använder för finmalet kaffe kan det komma igenom filtret och ner i kaffet.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Apparaten får inte användas med annan utrustning än den utrustning som medföljer.
- Var försiktig så att du inte bränner dig när du använder apparaten.
- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt, stadigt och värmetåligt underlag, på behörigt avstånd från kanter.

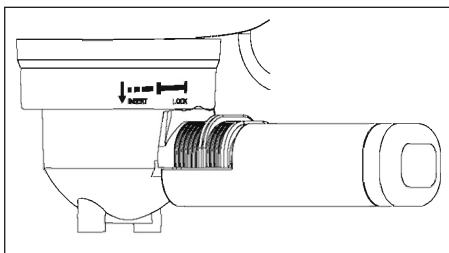


APPARATENS DELAR

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Lock för vattenbehållare | 10. Filter för 2 koppar |
| 2. Vattenbehållare | 11. Tratt |
| 3. Funktionsväljare | 12. Filterhållare |
| 4. Kontrollpanel | 13. Kaffesked |
| 5. Manometer | 14. Knapp för mjölkskum |
| 6. Galler | 15. Knapp för 2 koppar |
| 7. Ångpip | 16. Knapp för 1 kopp |
| 8. Droppbricka | 17. På/av-knapp |
| 9. Filter för 1 kopp | |

GENOMSKÖLJNING INNAN ANVÄNDNING

1. Häll vatten i behållaren (2) upp till MAX-markeringen. Sätt på locket (1).
2. Sätt in filtret (9 eller 10) i tratten (11). Sätt tratten på apparatens fäste genom att vrida filterhållaren till position .



Sätt en kopp under trattens pip.

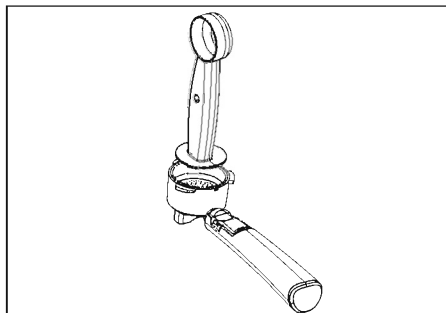
3. Anslut apparaten till ett eluttag. Slå på apparaten med på/av-knappen (17). Apparaten avger ett pip och indikatorlamporna i knapparna (15, 16) blinkar 1 gång. Därefter börjar apparaten värmas upp.

Se till att funktionsväljaren befinner sig i position  (3). Om den befinner sig i position  kommer indikatorlamporna i alla 4 knappar (14, 15, 16, 17) att blinka och apparaten kan inte startas.

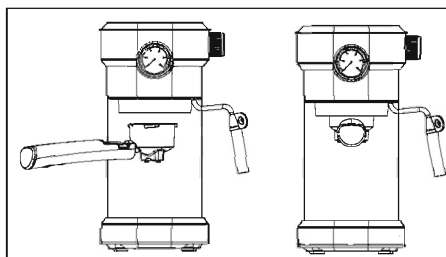
4. När indikatorlamporna i knapparna (15, 16) lyser fast, tryck på knappen för 1 kopp (16) och låt apparaten sköljas igenom utan kaffeböner för att rengöra systemet.
5. När systemet har sköljts ur är apparaten redo för användning.

BRYGGA ESPRESSO

1. Förvärm apparaten enligt beskrivningen ovan.
2. Sätt in filtret för 1 eller 2 koppar (9, 10) i tratten (11). Fyll isatt filter med malt kaffe och tryck ner kaffet med baksidan av kaffeskeden (13).



3. Sätt in tratten (11) med filtret (9, 10) i filterhållaren (12) och fäst tratten i apparaten genom att vrida filterhållaren till position . Sätt en eller två koppar under trattens pipar.



4. När indikatorlampan i knapparna (15, 16) lyser fast, tryck på knappen för 1 kopp (16) eller knappen för 2 koppar (15). Apparaten brygger vald mängd espresso.

Minnesfunktion för koppstorlek

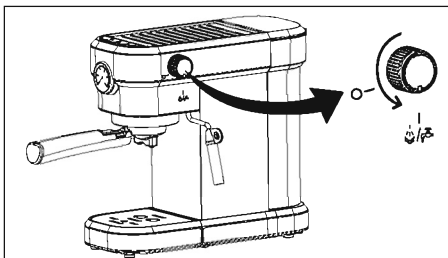
Om du trycker in och håller kvar knappen för 1 eller 2 koppar (15, 16) medan du brygger espresso kan du spara koppens storlek i apparatens minne genom att släppa knappen igen när önskad mängd espresso har bryggts. Ett pip hörs och bryggtiden sparas i minnet.

Maximal bryggtid är 60 sekunder. Om bryggtiden är för kort sparas den inte i minnet.

Du kan återställa minnet genom att trycka på knappen för 1 kopp (16) och knappen för mjölkskum (14) i 3 sekund tills 1 pip hörs.

SKUMMA MJÖLKEN

1. Tryck på knappen för mjölkskum ☞ (14) när apparaten är påslagen och uppvärmd.
2. Häll kall mjölk i ett latteglas (ca. 1/3 av glasets volym) och sätt in ångpipen (7) ca. 1 cm ner i mjölken.
3. Vrid långsamt funktionsväljaren (3) till position ☞ tills ånga kommer ut ur ångpipen (7). När mjölktemperaturen uppnår ca. 75 °C börjar mjölken skummas. Var försiktig så att du inte bränner dig på ångan som kommer ut!



4. Vrid tillbaka funktionsväljaren till dess ursprungliga position och tryck på knappen för mjölkskum (14) för att stoppa proceduren.
5. Du kan också tillbereda varmt vatten genom att sätta in ångpipen (7) i ett tomt glas. Tryck på knappen On/Off (17) för att slå på apparaten. När indikatorlamporna i knappen (14 och 15) lyser fast, vrid reglaget (3) till position ☞. Det varma vattnet rinner ut.

KYLNING

Apparaten kan bli för varm för att tillbereda espresso om du har skummat mjölk eller tillberett varmt vatten. I detta fall blinkar indikatorlamporna i knapparna för 1 och 2 koppar (15, 16). Apparaten måste svalna. Sätt en kopp under ångpipen och vrid långsamt funktionsväljaren (3) till position ☞ för att släppa ut hett vatten och ånga. När indikatorlamporna blinkar långsamt är apparaten tillräckligt avkyld. Du kan vrida tillbaka funktionsväljaren till ursprunglig position och brygga espresso igen.

RENGÖRING

Observera att inga av denna apparats delar kan diskas i maskin, om inte annat tydligt är specificerat i rengöringsinstruktionerna nedan.

Före rengöring drar du ut stickkontakten ur vägguttaget och låter apparaten svalna helt.

- Ta bort filterhållaren (12), ta ut tratten (11) och filtret (9, 10) och töm filtret. Skölj filtret och tratten under rinnande vatten. Se till att alla spår av malt kaffe avlägsnas.
- Ta ut och rengör droppbrickan.
- Torka av apparatens utsida med en väl urvriden trasa.
- Töm vattenbehållaren om apparaten inte ska användas mer den dagen.

SE

AVKALKNING

Kalket i vanligt kranvatten gör att avlagringar med tiden kan bildas inuti espressomaskinen. Dessa kalkavlagringar kan avlägsnas med ättiksyra (INTE vanlig vinäger) eller avkalkningsmedel som går att köpa i bl.a. livsmedelsbutiker.

1. Häll ättika (1 del ättika, 3 delar vatten) eller avkalkningsmedel (upplöst enligt instruktionerna) i vattenbehållaren.
2. Fyll vattenbehållaren med kallt, rent vatten. Sätt in filterhållaren utan filtret.
3. Sätt på apparaten.
4. Fyll 2 koppar med lösningen och töm sedan ut den.
5. Låt apparaten ånga i en kopp i 2 minuter. Töm koppen.
6. Stäng av apparaten och låt den stå i 15 minuter.
7. Upprepa steg 3–6 minst 3 gånger.
8. Töm vattenbehållaren och skölj den nog.
9. Upprepa steg 2–5 minst 3 gånger så att rören är genomsköljda.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Inget vatten eller ånga kommer ut.	1. Det finns inget vatten i vattenbehållaren. 2. Apparaten är inte uppvärmd. 3. Ångpipen är blockerad.	1. Fyll på med vatten. 2. Låt apparaten värmas upp. 3. Rengör ångpipen med en bit ståltråd.
Det kommer inget skum (crema) på espresson.	1. Kaffet är för grovmalt eller inte tillräckligt packat.	1. Använd mer finmalt kaffe och tryck ner det ordentligt.
Mjölken skummas inte ordentligt.	1. Mjölken är inte lämplig för skumning. 2. Apparaten är inte tillräckligt uppvärmd.	1. Använd endast standardmjölk. 2. Låt apparaten värmas upp.
Espresso kan inte bryggas och indikatorlamporna i knapparna för 1 kopp och för mjölkskumning blinkar.	1. Apparaten är för varm.	1. Låt apparaten svalna (se "Kylning").

SE

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser.

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

IMPORTÖR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Danmark

www.adexi.se

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta espressokeitimestäsi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

YLEISET TURVAOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Valvo aina laitteen käyttöä. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalu.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuu ehdot)
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.

- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai puuttuvia osia.
- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta puhdistusta varten tai kun laite ei ole käytössä.
- Älä irrota johtoa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämmönlähteiltä, kuumuilta esineiltä ja avotulelta.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa vääntää tai kiertää laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei laitteen virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla.
- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 220-240 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.

FI

- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.
- Varoitus! Jotkut laitteen osat saattavat kuumentua huomattavasti käytön aikana. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähettyvillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

- Laitetta ei saa käyttää muiden varusteiden kanssa kuin toimitukseen sisältyvien.
- Varo polttamasta itseäsi laitetta käytäessäsi.
- Sijoita laite aina kuivalle, tasaiselle, tukevalle ja lämmönkestävälle alustalle riittävän kauas reunoista.
- Laitetta ei saa uppoasentaa keittiön kaappiin tai vastaavaan.
- Älä kytke laitteeseen virtaa, jos siinä ei ole vettä. Älä sammuta laitetta kahvi keittämisen aikana.

- Muista, että laite on kuuma jonkin aikaa sen jälkeen, kun olet sammuttanut sen. Anna laitteen jäähtyä täysin ennen säilytykseen laittamista tai puhdistamista.
- Jos asuinseutusi vesi on kovaa, laitteesta on poistettava kalkki säännöllisesti.

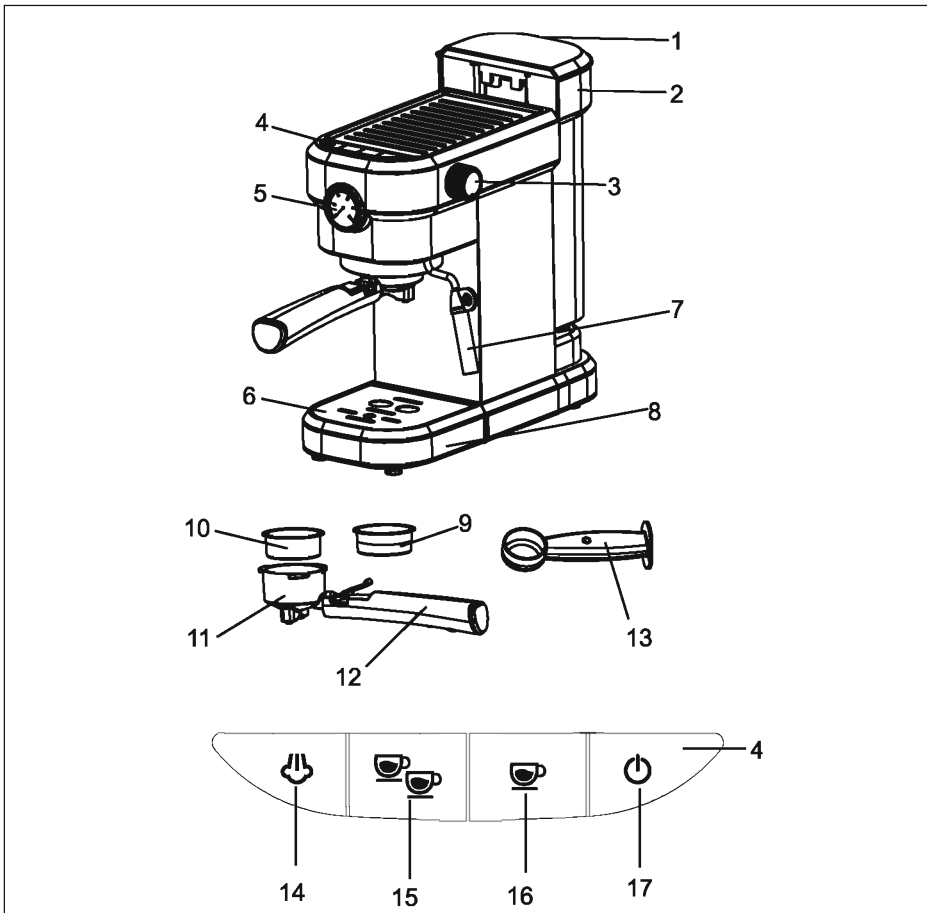
ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran (tai pidemmän säilytysajan jälkeen), pese irrotettavat osat kuumassa vedessä, johon on lisätty pesuainetta ja kuivaa huolellisesti.

SOVELTUVA KAHVI

Käytä espressokeittimille soveltuvaa kahvijauhetta tai jauha kokonaiset kahvipavut keskikarkeiksi kahvimyllyssä.

Jos käytät liian hienoksi jauhettua kahvia, se voi tunkeutua suodattimen läpi kahviin.

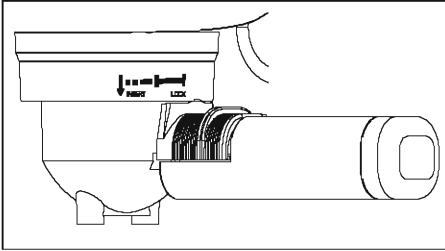


PÄÄOSAT

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Vesisäiliön kansi | 10. Suodatin 2 kupille |
| 2. Vesisäiliö | 11. Suppilo |
| 3. Valintanuppi | 12. Suodatinpidike |
| 4. Ohjauspaneeli | 13. Kahvilusikka |
| 5. Manometri | 14. Maitovaahtopainike |
| 6. Ritilä | 15. Painike 2 kupille |
| 7. Höyryputki | 16. Painike 1 kupille |
| 8. Valumisastia | 17. Virtakytkin |
| 9. Suodatin 1 kupille | |

LÄPIHUUHTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

1. Kaada vettä vesisäiliöön (2) korkeintaan MAX-merkkiin saakka. Aseta kansi (1) paikalleen.
2. Aseta suodatin (9 tai 10) suppiloon (11). Kiinnitä suppilo laitteen kiinnikkeeseen kääntämällä suodatinpidike asentoon .



Laita kuppi suppilon aukkojen alle.

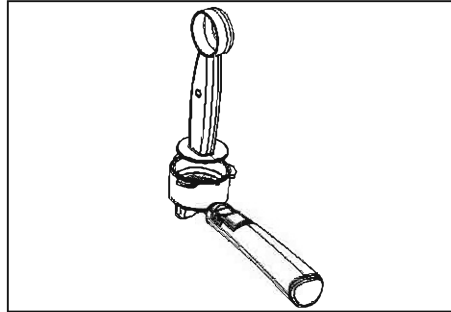
3. Liitä pistoke pistorasiaan. Kytke laitteeseen virta virtapainikkeella (17). Laite antaa äänimerkin ja painikkeiden (15, 16) merkkivalot vilkkuvat 1 kerran, jonka jälkeen laite alkaa kuumentua.

Varmista, että valintanuppi on asennossa  (3). Jos se on asennossa , kaikkien neljän painikkeen (14, 15, 16, 17) merkkivalot alkavat vilkkua, eikä laitetta voi käynnistää.

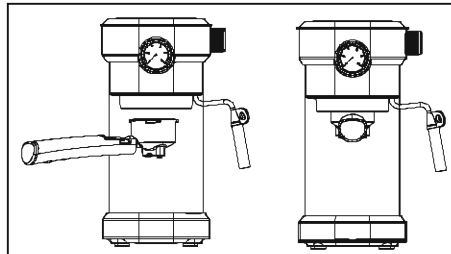
4. Kun painikkeiden (15, 16) merkkivalot alkavat palaa jatkuvasti, paina 1 kupin painiketta (16) ja anna veden valua laitteesta ilman kahvipapuja järjestelmän puhdistamiseksi.
5. Kun järjestelmä on huuhdeltu, laite on käyttövalmis.

ESPRESSON VALMISTAMINEN

1. Esikuumenna laite alla kuvatulla tavalla.
2. Aseta suodatin 1 tai 2 kupille (9, 10) suppiloon (11). Täytä paikalleen asetettu suodatin jauhetulla kahvilla ja painele kahvi tiiviiksi kahvilusikan (13) toisella päällä.



3. Aseta suppilo (11) suodattimen (9, 10) kanssa suodatinpidikkeeseen (12) ja kiinnitä suppilo laitteen kiinnikkeeseen kääntämällä suodatinpidike asentoon . Laita yksi tai kaksi kupia suppilon aukkojen alle.



4. Kun painikkeiden (15, 16) merkkivalot palavat jatkuvasti, paina painiketta 1 kupille (16) tai painiketta 2 kupille (15). Laite valmistaa valitun määrän espressoa.

Kupin koon muistitoiminto

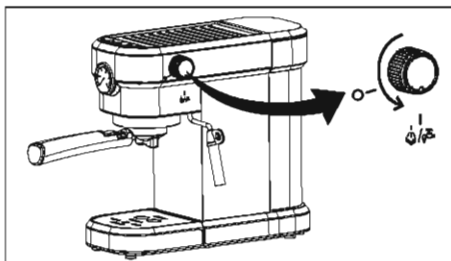
Kun pidät 1 tai 2 kupin painiketta (15, 16) painiketta painettuna samalla kun valmistat espresson, voit tallentaa kupin koon laitteen muistiin vapauttamalla painikkeen jälleen, kun laite on valmistanut halutun määrän espressoa. Laite antaa äänimerkin ja tallentaa valmistusajan muistiin.

Pisin mahdollinen valmistusaika on 60 sekuntia. Jos valmistusaika on liian lyhyt, sitä ei tallenneta muistiin.

Voit nollata muistin painamalla 1 kupin painiketta (16) ja maitovaahtopainiketta (14) 3 sekunnin ajan, kunnes kuulet 1 äänimerkkiä.

MAIDON VAAHDOTTAMINEN

1. Paina maitovaahtopainiketta ☞ (14), kun laite on kytketty päälle ja se on kuumentunut.
2. Kaada kylmää maitoa cafe latte -lasiin (noin 1/3 lasin tilavuudesta), ja työnnä höyryputki (7) noin 1 cm syvyyteen maitoon.
3. Käännä valintanuppia (3) hitaasti asentoon ☞ kunnes höyryputkesta (7) tulee ulos höyryä. Kun maidon lämpötila on noin 75 °C, se alkaa vaahdottua. Varmista, ettet polta itseäsi kuumaan höyryyn!



4. Käännä valintanuppi takaisin alkuperäiseen asentoonsa ja paina maitovaahtopainiketta (14) lopettaaksesi vaahdottamisen.
5. Voit myös annostella kuumaa vettä höyryputkesta (7) tyhjään lasiin. Käynnistä laite painamalla On/Off-painiketta (17). Kun painikkeiden (14 ja 15) merkkivalot palavat jatkuvasti, käännä nuppi (3) asentoon ☞. Laitteesta tulee nyt kuumaa vettä.

JÄÄHDYTYS

Laite saattaa kuumentua niin paljon maidon vaahdotuksen tai kuumien veden valmistamisen aikana, että sillä ei voi valmistaa espressoa. Tällaisessa tapauksessa 1 ja 2 kupin painikkeiden merkkivalot (15, 16) vilkkuvat. Laite on jäähdytettävä.

Aseta kuppi höyryputken alapuolelle ja käännä valitsinnuppi (3) hitaasti asentoon ☞, jotta kuume vesi ja höyry pääsisi purkautumaan laitteesta. Kun merkkivalo vilkkuu hitaasti, laite on jäähtynyt riittävästi. Voit kääntää valitsinnupin takaisin alkuperäiseen asentoon ja valmistaa jälleen espressoa.

PUHDISTUS

Mikäli puhdistusohjeissa ei selkeästi sanota toisin, huomaa, että mitkään laitteen osat eivät ole astianpesukoneen kestäviä.

Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.

- Poista suodatinpidike (12), ota suppilo (11) ja suodatin pois (9, 10) ja tyhjennä suodatin. Huuhtelee suodatin ja suppilo juoksevilla vedellä. Varmista, että kaikki kahvijauheen jäämät huuhdellaan pois.
- Tyhjennä ja pese valumisastia.
- Pyyhi laitteen ulkopinta nihkeällä liinalla.
- Tyhjennä vesisäiliö, jos laitetta ei käytetä enää samana päivänä.

KALKINPOISTO

Tavallisesta vesijohtovedestä voi vähitellen irrota kalkkia kerrokseksi espressokeittimen sisäpintoihin. Kalkkikerros voidaan irrottaa etikkahapolla (Ei tavallisella etikalla) tai kaupoissa myytävällä kalkinpoistoaineella.

1. Kaada vesisäiliöön etikkahappoa (1 osa etikkahappoa ja 3 osaa vettä) tai kalkinpoistoainetta (ohjeen mukaisesti laimennettuna).
2. Täytä vesisäiliö puhtaalla, kylmällä vedellä. Aseta suodatinpidike laitteen ilman suodatinta.

3. Kytke laite päälle.
4. Täytä 2 kuppia liuksella ja tyhjennä ne.
5. Pura höyryä laitteesta kuppiin 2 minuutin ajan. Tyhjennä kuppi.
6. Kytke laite pois päältä ja anna sen olla 15 minuuttia.
7. Toista vaiheet 3–6 vähintään 3 kertaa.
8. Tyhjennä vesisäiliö ja huuhtelee se huolellisesti.
9. Toista vaiheet 2–5 vähintään 3 kertaa, niin että putket ovat huuhtoutuneet kunnolla.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laitteesta ei tule vettä tai höyryä.	1. Säiliössä ei ole vettä. 2. Laite ei ole kuumentunut. 3. Höyryputki on tukossa.	1. Täytä säiliö vedellä. 2. Anna laitteen lämmetä. 3. Puhdista höyryputki ohuella metallilangalla.
Espresso ei muodostu vaahtoa (crema).	1. Kahvi on jauhettu liian karkeaksi tai sitä ei ole painettu riittävän tiiviiksi.	1. Käytä hienommaksi jauhettua kahvia tai paina se kunnolla tiiviiksi.
Maito ei vaahdotu kunnolla.	1. Maito ei sovellu vaahdotettavaksi. 2. Laite ei ole riittävän lämmin.	1. Käytä vain täysmaitoa. 2. Anna laitteen lämmetä.
Laite ei valmista espressoa, ja 1 kupin painikkeen sekä maitovaahtopainikkeen merkkivalot vilkkuvat.	1. Laite on liian kuuma.	1. Anna laitteen jäähtyä (Katso "Jäähdytys").

TIETOJA TUOTTEEN HÄVIT- TÄMISESTÄ JA KIERRÄT- TÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukku-kauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

KYSYMYKSIÄ JA VASTAUKSIA

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

MAAHANTUOJA

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Tanska

www.adexi.eu

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

UK

INTRODUCTION

To get the best out of your new espresso maker, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Do not use with any cords other than that supplied.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket before cleaning, or when the appliance is not in use.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.

UK

- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.
- Connect to 220-240 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Caution! Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid where children and vulnerable people are present.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- The appliance must not be built into a cupboard or similar.
- Do not switch the appliance on unless there is water in it. Do not switch the appliance off during the brewing process.
- Please note that the appliance will remain hot for a while after you switch it off. Always allow it to cool completely before you put it away or clean it.
- If the water in your area is very hard, the appliance will need descaling regularly.

PRIOR TO FIRST USE

Before using the appliance for the first time (or after a long period of storage), wash the removable parts in hot soapy water and dry thoroughly.

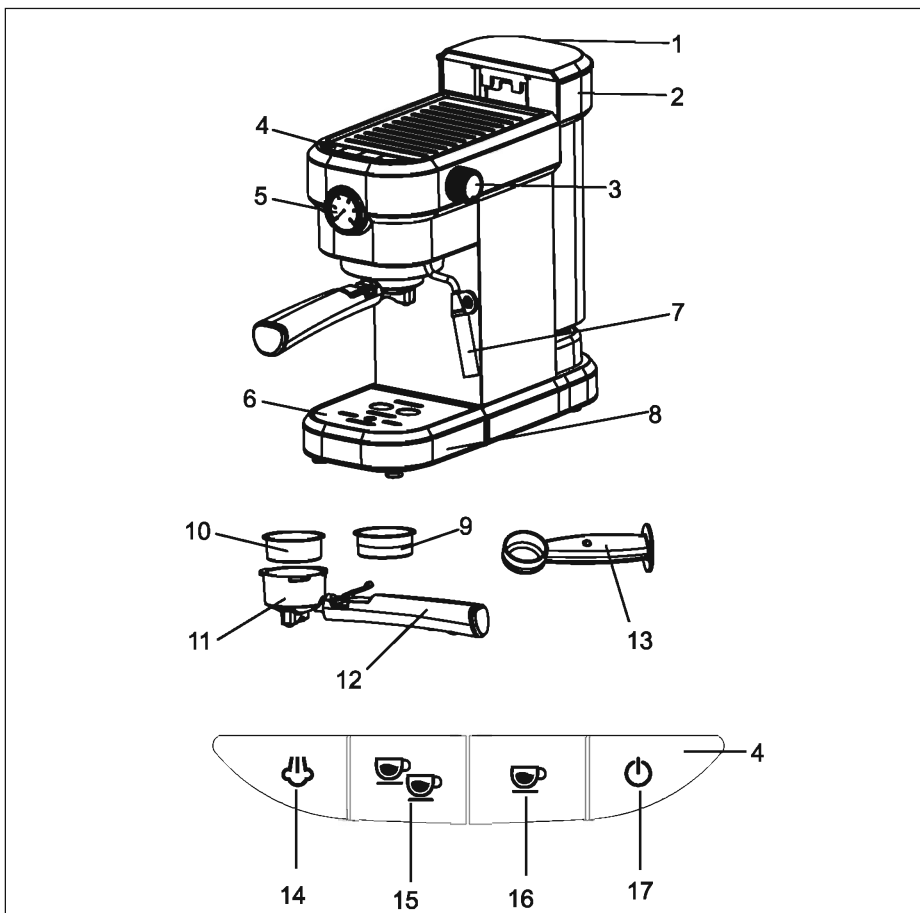
SUITABLE COFFEE

Use ground coffee suitable for espresso machines, or grind whole coffee beans medium-fine in a coffee grinder.

If you use too finely ground coffee, it may penetrate the filter into the coffee.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance must not be used with any equipment other than the equipment provided.
- Be careful not to burn yourself when using the appliance.
- Always place the appliance on a dry, level, firm and heat-resistant surface well away from any edges.



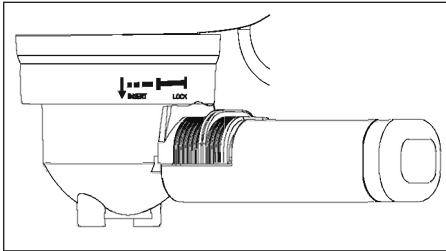
MAIN COMPONENTS

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Lid for water reservoir | 10. Filter for 2 cups |
| 2. Water reservoir | 11. Funnel |
| 3. Selector knob | 12. Filter holder |
| 4. Control panel | 13. Coffee spoon |
| 5. Manometer | 14. Milk foam button |
| 6. Grille | 15. Button for 2 cups |
| 7. Steam pipe | 16. Button for 1 cup |
| 8. Drip tray | 17. On/Off button |
| 9. Filter for 1 cup | |

UK

FLUSHING THROUGH BEFORE USE

1. Pour water into the reservoir (2) up to the MAX mark. Put the lid (1) on.
2. Insert the filter (9 or 10) into the funnel (11). Attach and secure the funnel onto the bracket on the appliance by turning the filter holder to position .



Place a cup under the funnel's spouts.

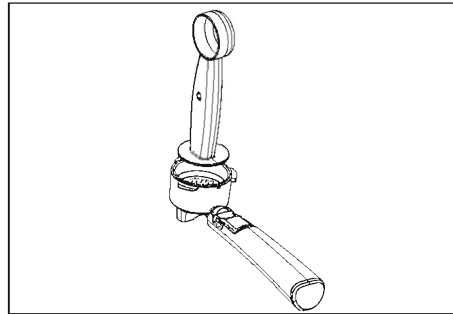
3. Plug in. Switch on the appliance using the on/off button (17). The appliance beeps and the indicator lights in the buttons (15, 16) flash 1 time, after which the appliance begins to warm up.

Make sure that the selector knob is in position  (3). If it is in position , the indicator lights in all 4 buttons (14, 15, 16, 17) will flash and the appliance cannot be started.

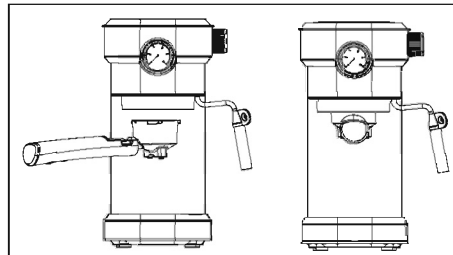
4. Once the indicator lights in the buttons (15, 16) are permanently lit, press the button for 1 cup (16) and allow the appliance to run water through without coffee beans to clean the system.
5. Once the system has been flushed, the appliance is ready for use.

BREWING ESPRESSO

1. Preheat the appliance as described above.
2. Insert the filter for 1 or 2 cups (9, 10) into the funnel (11). Fill the inserted filter with ground coffee and tamp the coffee down using the end of the coffee spoon (13).



3. Insert the funnel (11) with the filter (9, 10) into the filter holder (12) and secure the funnel in the bracket on the appliance by turning the filter holder to position . Place a cup or two cups under the funnel's spouts.



4. Once the indicator lights in the buttons (15, 16) are permanently lit, press the button for 1 cup (16) or the button for 2 cups (15). The appliance brews the selected quantity of espresso.

UK

Memory function for cup size

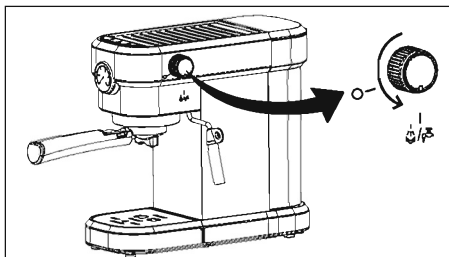
If you press and hold the button for 1 or 2 cups (15, 16) while you brew espresso, you can save the cup size in the appliance's memory by releasing the button again once the desired amount of espresso has been brewed. One beep will be heard, and the brewing time will be saved in the memory.

The maximum brewing time is 60 seconds. If the brewing time is too short, it will not be stored in the memory.

You can reset the memory by pressing the 1 cup button (16) and the milk foam button (14) for 3 seconds until you hear 1 beeps.

FOAMING THE MILK

1. Press the milk foam button  (14) once the appliance is turned on and warmed up.
2. Pour cold milk into a cafe latte glass (approximately 1/3 of the volume of the glass), and insert the steam pipe (7) approximately 1 cm into the milk.
3. Slowly turn the selector knob (3) to position  until steam comes out of the steam pipe (7). Once the milk temperature reaches about 75 °C, the milk will start to foam. Make sure you do not burn yourself on the steam that is emitted!



4. Turn the selector knob back to the original position and press the milk foam button (14) to stop foaming.
5. You can also make hot water by inserting the steam pipe (7) into an empty glass. Press On/Off button (17) to switch on the appliance. When the indication lights in button (14 & 15) light on constant, turn the knob (3) to position . The hot water will then flow out.

COOLING

The appliance may get too hot to make espresso when you have been foaming milk or making hot water. In that case, indicator lights in the 1 and 2 cups buttons (15, 16) will flash. The appliance needs to be cooled.

Put a cup under the steam pipe, and slowly turn the selector knob (3) to position  to allow the appliance to release hot water and steam. When the indicator lights flash slowly, the appliance is sufficiently cool. You can turn the selector knob back to the original position and brew espresso again.

CLEANING

Unless clearly specified in the cleaning instructions below, please note that none of the parts of this appliance are dishwasher safe.

Before cleaning, remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down.

- Remove the filter holder (12), take the funnel (11) and the filter (9, 10) out and empty the filter. Rinse the filter and funnel under running water. Ensure that all traces of ground coffee are washed away.

UK

- Empty and wash the drip tray.
 - Wipe the exterior of the appliance with a well-wrung cloth.
 - Empty the water reservoir if the appliance is not going to be used any more that day.
2. Fill the water reservoir with clean, cold water. Insert the filter holder without the filter.
 3. Switch the appliance on.
 4. Fill 2 cups with the solution and empty them.

DESCALING

The lime content of ordinary tap water means limescale may gradually be deposited inside the espresso maker. This limescale may be loosened using acetic acid (NOT ordinary vinegar) or descaler, available in supermarkets, etc.

1. Pour acetic acid (1 part acetic acid to 3 parts water) or descaler (dissolved as per instructions) in the water reservoir.
5. Allow the appliance to make steam in a cup for 2 minutes. Empty the cup.
6. Switch the appliance off and allow it to stand for 15 minutes.
7. Repeat steps 3-6 at least 3 times.
8. Empty and rinse the water reservoir thoroughly.
9. Repeat steps 2-5 at least 3 times so that the pipes are rinsed through.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No water or steam comes out.	1. There is no water in the reservoir. 2. The appliance is not warmed up. 3. The steam pipe is blocked.	1. Fill with water. 2. Allow the appliance to warm up. 3. Clean the steam pipe with a piece of thin wire.
There is no foam (crema) on the espresso.	1. The coffee is ground too coarsely or not tamped down enough.	1. Use finer ground coffee, and tamp it down thoroughly.
The milk does not foam properly.	1. The milk is not suitable for foaming. 2. The appliance is not warm enough.	1. Use whole milk only. 2. Allow the appliance to warm up.
Espresso cannot be brewed and the indicator lights in the 1 cup button and the milk foam button flash.	1. The appliance is too hot.	1. Allow the appliance to cool down see ("Cooling").

UK

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

QUESTIONS AND ANSWERS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

IMPORTER

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Denmark

www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors.

EINLEITUNG

Um möglichst viel Freude an Ihrer neuen Espressomaschine zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Heben Sie die Anleitung auf, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
- Halten Sie die Sitzauflage während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerät aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).

- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
- Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
- Nur mit den mitgelieferten Kabeln verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerkabel stolpern können.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
- Vor dem Reinigen bzw. wenn es nicht benutzt wird, ist das Gerät abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Es darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, wenn es auf den Boden oder in Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.

DE

- Nur an ein Stromnetz mit 220-240 V, 50 Hz anschließen! Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.
- Versuchen Sie nicht, die Heizdecke selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
- Achtung! Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen Sie besonders aufmerksam sein.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät noch eine Weile heiß bleibt, nachdem es abgeschaltet wurde. Lassen Sie es stets vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder weglegen.
- Wenn das Wasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, muss das Gerät regelmäßig entkalkt werden.

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch des Geräts (oder nach einem längeren Zeitraum der Aufbewahrung ohne Gebrauch) müssen Sie die entfernbar Teile in heißem Seifenwasser waschen und gründlich abtrocknen.

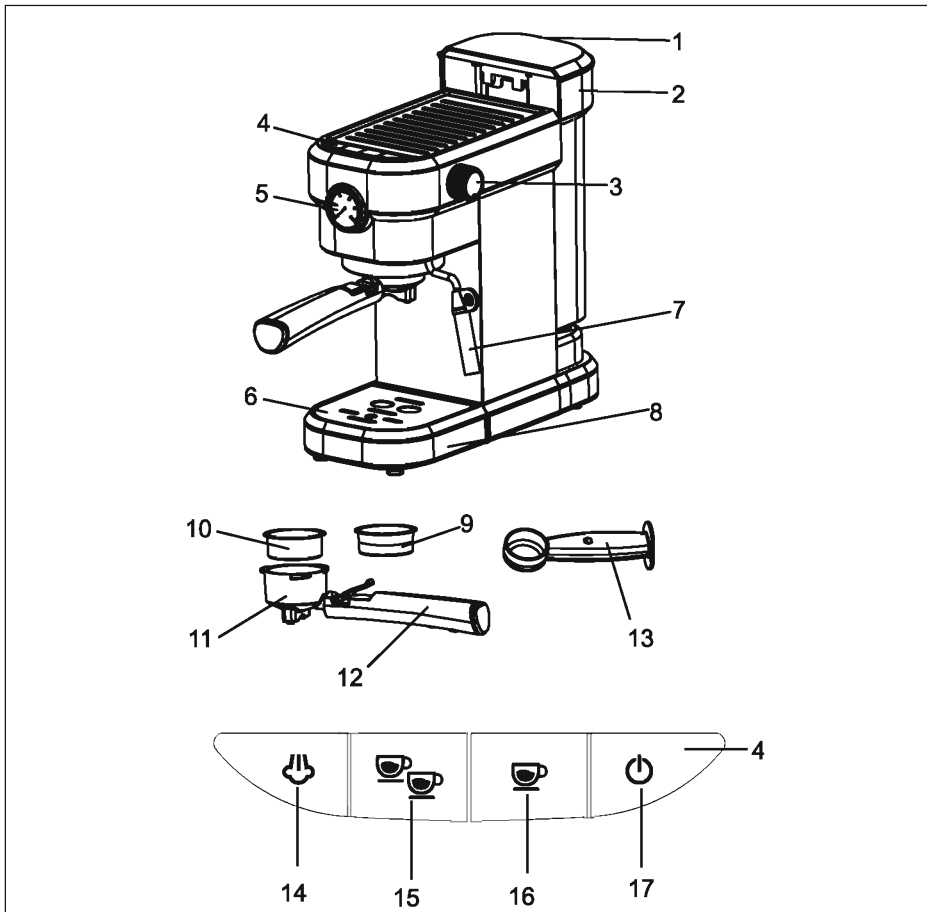
GEEIGNETER KAFFEE

Verwenden Sie für Espressomaschinen geeignetes Kaffeepulver oder mahlen Sie ganze Kaffeebohnen in einer Kaffeemühle mittelfein.

Falls Sie zu fein gemahlene Kaffee verwenden, kann es sein, dass er den Filter in den Kaffee hinein durchdringt.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Zubehör verwendet werden.
- Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich beim Gebrauch des Geräts nicht verbrennen.
- Stellen Sie das Gerät stets auf einer trockenen, ebenen und festen Oberfläche mit ausreichender Entfernung zu den Kanten auf.
- Das Gerät darf nicht in einen Schrank oder dergleichen eingebaut werden.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser darin befindet. Schalten Sie das Gerät während des Brühvorgangs nicht ab.

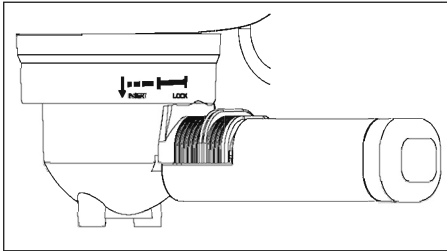


HAUPTKOMPONENTEN

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Deckel für Wasserbehälter | 10. Filter für 2 Tassen |
| 2. Wassertank | 11. Trichter |
| 3. Regler | 12. Filterhalterung |
| 4. Bedienfeld | 13. Kaffeelöffel |
| 5. Druckmesser | 14. Milchschaumknopf |
| 6. Rost | 15. Knopf für 2 Tassen |
| 7. Dampfleitung | 16. Knopf für 1 Tasse |
| 8. Abtropfschale | 17. Betriebsschalter |
| 9. Filter für 1 Tasse | |

DURCHSPÜLEN VOR DEM GEBRAUCH

1. Gießen Sie bis zur MAX-Markierung Wasser in den Behälter (2). Den Deckel (1) aufsetzen.
2. Bringen Sie den Filter (9 oder 10) im Trichter (11) an. Bringen Sie den Trichter an der Halterung des Geräts an, indem Sie ihn in die Stellung  drehen.



Stellen Sie eine Tasse unter die Tüllen des Trichters.

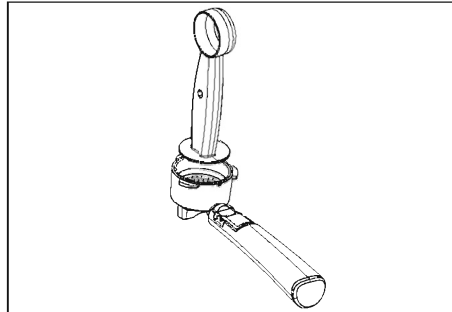
3. Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie es mithilfe des Betriebsschalters (17) ein. Das Gerät piept, und die Anzeileuchten in den Knöpfen (15, 16) blinken drei Mal, wonach sich das Gerät zu erwärmen beginnt.

Vergewissern Sie sich, dass der Regler (3) in der Stellung  ist. Wenn er in der Stellung  ist, blinken die Anzeileuchten in allen 4 Knöpfen (14, 15, 16, 17) und das Gerät kann nicht gestartet werden.

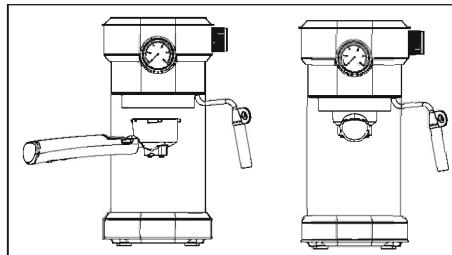
4. Sobald die Anzeileuchten in den Knöpfen (15, 16) ständig leuchten, drücken Sie den Knopf für 1 Tasse (16) und lassen Wasser ohne Kaffeebohnen durch das Gerät laufen, um das System zu reinigen.
5. Nachdem das System durchgespült wurde, ist das Gerät gebrauchsfertig.

BRÜHEN EINES ESPRESSO

1. Heizen Sie das Gerät wie oben beschrieben vor.
2. Bringen Sie den Filter für 1 oder 2 Tassen (9, 10) im Trichter (11) an. Füllen Sie den eingelegten Filter mit gemahlenem Kaffee und drücken Sie den Kaffee mit dem Ende des Kaffeelöffels (13) nach unten.



3. Bringen Sie den Trichter (11) mit dem Filter (9, 10) in der Filterhalterung (12) an und befestigen Sie den Trichter in der Halterung am Gerät, indem Sie die Filterhalterung in die Stellung  drehen. Bringen Sie eine Tasse oder zwei Tassen unter den Tüllen des Trichters an.



4. Sobald die Anzeileuchten in den Knöpfen (15, 16) ständig leuchten, drücken Sie den Knopf für 1 Tasse (16) oder den Knopf für 2 Tassen (15). Das Gerät brüht die gewählte Menge Espresso.

Speicherfunktion für Tassengröße

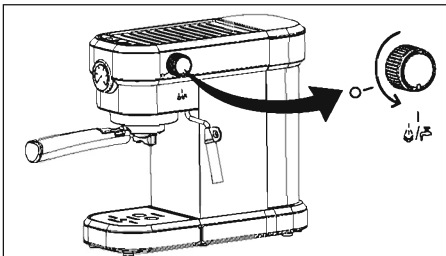
Falls Sie den Knopf für 1 oder 2 Tassen (15, 16) während des Brühens des Espressos gedrückt halten, können Sie die Tassengröße im Speicher des Geräts speichern, indem Sie den Knopf wieder loslassen, sobald die gewünschte Menge Espresso gebrüht wurde. Ein Piepton ist zu hören, und die Brühzeit wurde im Speicher gespeichert.

Die maximale Brühzeit beträgt 60 Sekunden. Falls die Brühzeit zu kurz ist, wird sie nicht im Speicher gespeichert.

Sie können den Speicher zurücksetzen, indem Sie den Knopf für 1 Tasse (16) und den Milchschaumknopf (14) 3 Sekunden lang drücken, bis Sie 1 Pieptöne hören.

AUFSCÄUMEN DER MILCH

1. Drücken Sie den Milchschaumknopf ☞ (14) wenn das Gerät eingeschaltet und aufgewärmt ist.
2. Gießen Sie kalte Milch in ein Cafe Latte Glas (ca. 1/3 des Glasvolumens) und stecken Sie die Dampfleitung (7) ca. 1 cm in die Milch.
3. Drehen Sie den Regler (3) langsam in die Stellung ☞ bis Dampf aus der Dampfleitung (7) austritt. Wenn die Milcht Temperatur ca. 75° C erreicht, beginnt die Milch zu schäumen. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an dem ausströmenden Dampf verbrennen!



4. Drehen Sie den Regler zurück in die Ausgangsstellung und drücken Sie den Milchschaumknopf (14), um das Aufschäumen zu beenden.
5. Sie können auch heißes Wasser erzeugen, indem Sie die Dampfleitung (7) in ein leeres Glas stecken. Drücken Sie die Ein/Aus Taste (17), um das Gerät einzuschalten. Wenn die Anzeigeleuchten (14 & 15) ständig leuchten, drehen Sie den Knopf (3) in die Stellung ☞. Nun läuft heißes Wasser heraus.

ABKÜHLEN

Es kann sein, dass das Gerät zu heiß wird, um Espresso zu brühen, wenn Sie Milch aufgeschäumt oder heißes Wasser erzeugt haben. In diesem Fall blinken die Anzeigeleuchten in den Knöpfen für 1 oder 2 Tassen (15, 16). Das Gerät muss abgekühlt werden.

Stellen Sie eine Tasse unter die Dampfleitung und drehen Sie den Regler (3) langsam in die Stellung ☞ um heißes Wasser und Dampf aus dem Gerät ausströmen zu lassen. Wenn die Anzeigeleuchten langsam blinken, ist das Gerät ausreichend abgekühlt. Sie können den Regler in die ursprüngliche Position zurück drehen und wieder Espresso brühen.

REINIGUNG

Falls in den nachfolgenden Reinigungsanweisungen nicht anderweitig angegeben, beachten Sie bitte, dass kein Teil dieses Geräts spülmaschinenfest ist. Das Gerät darf erst gereinigt werden, nachdem es vollständig abgekühlt ist und der Stecker gezogen wurde.

- Entfernen Sie die Filterhalterung (12), nehmen Sie den Trichter (11) und den Filter (9, 10) heraus und entleeren Sie den Filter. Spülen Sie den Filter und den Trichter unter fließendem Wasser ab. Achten Sie darauf, dass

DE

- alle Spuren von gemahlenem Kaffee abgewaschen werden.
 - Entleeren und waschen Sie die Abtropfschale.
 - Wischen Sie das Gerät von außen mit einem gut ausgewringenen Tuch ab.
 - Leeren Sie den Wasserbehälter, wenn das Gerät an diesem Tag nicht mehr benutzt werden soll.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter mit sauberem, kaltem Wasser. Setzen Sie die Filterhalterung ohne den Filter ein.
 3. Schalten Sie das Gerät ein.
 4. Füllen Sie 2 Tassen mit der Lösung und entleeren Sie sie.
 5. Lassen Sie das Gerät 2 Minuten lang Dampf in eine Tasse sprühen. Gießen Sie die Tasse aus.

ENTKALKEN

Aufgrund von Kalk im Wasser wird sich nach und nach Kalk in der Espressomaschine absetzen. Der Kalk kann durch Essigsäure (NICHT durch Haushaltsessig) oder einen handelsüblichen Entkalker gelöst werden.

1. Gießen Sie Essigsäure (1 Teil Essigsäure auf 3 Teile Wasser) oder Entkalker (nach der Gebrauchsanweisung aufgelöst) in den Wasserbehälter.
6. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 15 Minuten lang stehen.
7. Wiederholen Sie Schritt 3-6 mindestens 3 Mal.
8. Entleeren Sie den Wasserbehälter und spülen Sie ihn gründlich durch.
9. Wiederholen Sie Schritt 3-6 mindestens 3 Mal, damit die Leitungen durchgespült sind.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Es tritt weder Wasser noch Dampf aus.	1. Es ist kein Wasser im Reservoir. 2. Das Gerät ist nicht aufgewärmt. 3. Die Dampfleitung ist blockiert.	1. Füllen Sie Wasser ein. 2. Lassen Sie das Gerät aufheizen. 3. Reinigen Sie die Dampfleitung mit einem dünnen Draht.
Auf dem Espresso ist kein Schaum (Crema).	1. Der Kaffee ist zu grob gemahlen oder nicht ausreichend festgedrückt.	1. Verwenden Sie feiner gemahlenen Kaffee und drücken Sie ihn gut fest.
Die Milch schäumt nicht richtig.	1. Die Milch eignet sich nicht zum Aufschäumen. 2. Das Gerät ist nicht warm genug.	1. Verwenden Sie ausschließlich Vollmilch. 2. Lassen Sie das Gerät aufheizen.
Es kann kein Espresso gebrüht werden, und die Anzeigeleuchten im Knopf für 1 Tasse und dem Milchschaumknopf blinken.	1. Das Gerät ist zu heiß.	1. Lassen Sie das Gerät abkühlen, siehe „Abkühlen“.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

Das Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden.
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden.
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

FRAGEN UND ANTWORTEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IMPORTEUR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Dänemark

www.adexi.eu

Druckfehler vorbehalten.

INTRODUCTION

Pour profiter au mieux des possibilités de votre nouvelle machine à expresso, veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de l'utiliser pour la première fois. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Nous vous recommandons également de conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Surveillez l'appareil constamment pendant que vous l'utilisez. Surveillez les enfants à proximité de l'appareil pendant son utilisation. L'appareil n'est pas un jouet.
- Une utilisation incorrecte peut occasionner des blessures corporelles ou détériorer l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation (voir également les Conditions de garantie).
- Destiné exclusivement à une utilisation privée. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Retirez les matériels d'emballage et de transport de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil ne présente pas de détériorations visibles et qu'il ne manque pas de pièces.
- N'utilisez jamais d'autres cordons que ceux fournis.
- Vérifiez qu'il n'est pas possible de tirer ou de trébucher sur le cordon ou sur une éventuelle rallonge.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie ou une télécommande séparée.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise pour nettoyer l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Tirez sur le corps de la fiche.
- Gardez le cordon et l'appareil à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds et des flammes nues.
- Assurez-vous que le cordon est entièrement déroulé.
- Le cordon ne doit pas être vrillé ou enroulé autour de l'appareil.
- Contrôlez que ni le cordon, ni la fiche ne sont endommagés, et n'utilisez pas l'appareil en cas de détériorations ou s'il est tombé sur le sol, dans l'eau ou endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si l'appareil, le câble ou la fiche sont endommagés, faites vérifier et éventuellement réparer l'appareil par un réparateur agréé.

FR

- Utilisez l'appareil uniquement avec une alimentation électrique de 220-240 V, 50 Hz. La garantie ne s'appliquera pas à l'appareil s'il a été connecté à une tension inappropriée.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil pour le faire réparer tant qu'il est sous garantie.
- Toutes réparations ou modifications non autorisées invalideront la garantie.
- Attention ! Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Vous devrez faire preuve d'une vigilance particulière en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Veuillez noter que l'appareil reste chaud un certain temps après avoir été éteint. Laissez-le refroidir entièrement avant de le ranger ou de le nettoyer.
- Si l'eau est très dure dans votre région, l'appareil devra être régulièrement détartré.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois (ou après un rangement prolongé), lavez les éléments amovibles dans de l'eau savonneuse chaude, puis séchez-les soigneusement.

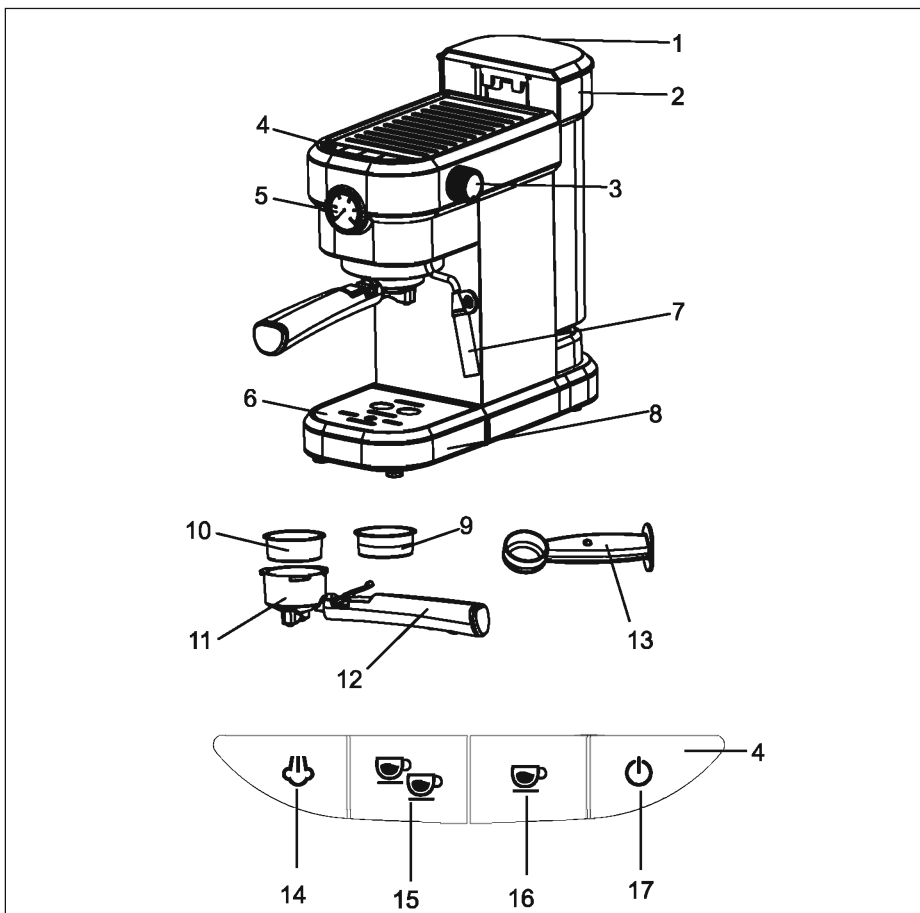
CAFÉ ADAPTÉ

Utilisez du café moulu adapté aux machines à expresso ou passez des grains de café entiers au moulin à café de façon à obtenir une mouture moyennement fine.

Si vous utilisez du café trop finement moulu, il peut traverser le filtre et se retrouver dans la boisson.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- L'appareil ne doit pas être utilisé avec tout autre équipement que celui fourni.
- Veillez à ne pas vous brûler en utilisant l'appareil.
- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane, solide et résistante à la chaleur, bien à l'écart des bords.
- L'appareil ne doit pas être intégré dans un placard ou similaire.
- N'allumez pas l'appareil avant d'y avoir versé de l'eau. N'éteignez pas l'appareil pendant le processus d'infusion.

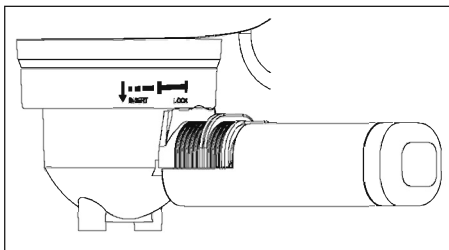


COMPOSANTS PRINCIPAUX

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Couvercle du réservoir d'eau | 10. Filtre pour 2 tasses |
| 2. Réservoir d'eau | 11. Entonnoir |
| 3. Bouton sélecteur | 12. Porte-filtre |
| 4. Écran de contrôle | 13. Cuillère à café |
| 5. Manomètre | 14. Bouton pour mousse de lait |
| 6. Grille | 15. Bouton pour 2 tasses |
| 7. Tuyau de vapeur | 16. Bouton pour 1 tasse |
| 8. Bac de récupération des graisses | 17. Bouton Marche/Arrêt |
| 9. Filtre pour 1 tasse | |

RINÇAGE AVANT UTILISATION

1. Versez de l'eau dans le réservoir (2) jusqu'au repère MAX. Mettez le couvercle en place (1).
2. Insérez le filtre (9 ou 10) dans l'entonnoir (11). Insérez et fixez l'entonnoir dans le support sur l'appareil en tournant le porte-filtre sur la position .



Placez une tasse sous les becs verseurs de l'entonnoir.

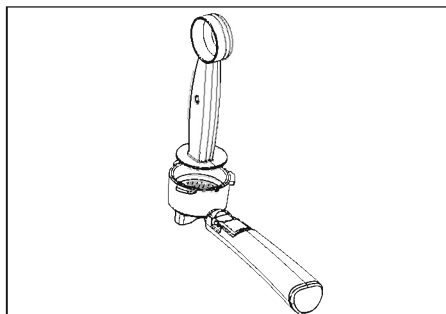
3. Branchez l'appareil, puis allumez-le à l'aide du bouton Marche/Arrêt (17). L'appareil émet un signal sonore et les témoins lumineux des boutons (15, 16) clignotent 1 fois, puis l'appareil commence à chauffer.

Vérifiez que le bouton sélecteur se trouve en position  (3). S'il se trouve en position , les témoins lumineux des 4 boutons (14, 15, 16, 17) clignotent et l'appareil ne peut pas être démarré.

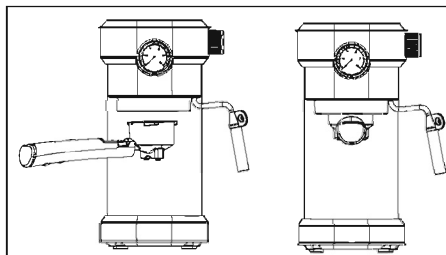
4. Lorsque les témoins lumineux des boutons (15, 16) sont allumés en continu, appuyez sur le bouton 1 tasse (16) et laissez l'appareil rincer le système avec de l'eau sans grains de café pour procéder au nettoyage.
5. Une fois le système rincé, l'appareil peut être utilisé.

PRÉPARATION D'EXPRESSO

1. Préchauffez l'appareil comme décrit ci-dessus.
2. Insérez le filtre pour 1 ou 2 tasses (9, 10) dans l'entonnoir (11). Remplissez le filtre de café moulu et tassez le café avec l'extrémité de la cuillère à café (13).



3. Insérez l'entonnoir (11) avec le filtre (9, 10) dans le porte-filtre (12) et fixez l'entonnoir dans le support sur l'appareil en tournant le porte-filtre sur la position . Placez une ou deux tasses sous les becs verseurs de l'entonnoir.



4. Lorsque les témoins lumineux des boutons (15, 16) sont allumés en continu, appuyez sur le bouton 1 tasse (16) ou 2 tasses (15). L'appareil prépare la quantité d'expresso sélectionnée.

Fonction de mémoire pour taille de tasse

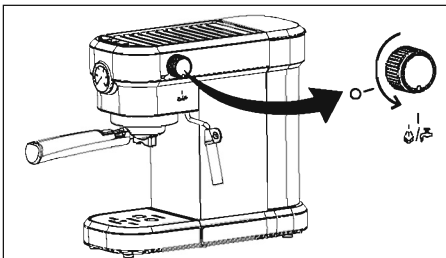
Si vous maintenez le bouton 1 ou 2 tasses (15, 16) enfoncé pendant l'infusion d'expresso, vous pouvez enregistrer la taille de tasse dans la mémoire de l'appareil en relâchant le bouton une fois la quantité d'expresso souhaitée infusée. Un signal sonore est émis et la durée d'infusion est enregistrée dans la mémoire.

La durée d'infusion maximale est de 60 secondes. Si la durée d'infusion est trop courte, elle n'est pas enregistrée en mémoire.

Vous pouvez réinitialiser la mémoire en appuyant sur le bouton 1 tasse (16) et le bouton pour mousse de lait (14) pendant 3 seconde jusqu'à entendre 1 signaux sonores.

PRÉPARATION D'UNE MOUSSE DE LAIT

1. Une fois l'appareil allumé et chauffé, appuyez sur le bouton pour mousse de lait ☞ (14).
2. Versez du lait froid dans un verre à café latte (environ 1/3 du volume du verre), puis insérez le tuyau de vapeur (7) d'environ 1 cm dans le lait.
3. Tournez lentement le bouton sélecteur (3) sur la position ☞ jusqu'à ce que de la vapeur s'échappe du tuyau de vapeur (7). Lorsque la température du lait atteint environ 75 °C, le lait commence à mousser. Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur qui se dégage !



4. Remettez le bouton sélecteur sur sa position d'origine et appuyez sur le bouton pour mousse de lait (14) pour arrêter la préparation de la mousse.
5. Vous pouvez également obtenir de l'eau chaude en insérant le tuyau de vapeur (7) dans un verre vide. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (17) pour allumer l'appareil. Quand les témoins lumineux des boutons (14 et 15) s'allument de manière continue, tournez le bouton (3) sur la position ☞. L'eau chaude commence ensuite à s'écouler.

REFROIDISSEMENT

Une fois que vous avez fait mousser du lait ou obtenu de l'eau chaude, l'appareil peut être trop chaud pour préparer un expresso. Dans ce cas, les témoins lumineux des boutons 1 et 2 tasses (15, 16) clignotent. L'appareil doit être refroidi.

Placez une tasse sous le tuyau de vapeur et tournez lentement le bouton sélecteur (3) sur la position ☞ pour permettre à l'appareil de libérer eau chaude et vapeur. Lorsque l'appareil a suffisamment refroidi, les témoins lumineux clignotent lentement. Vous pouvez remettre le bouton sélecteur sur sa position d'origine et préparer à nouveau de l'expresso.

NETTOYAGE

Sauf spécification explicite dans les instructions de nettoyage ci-dessous, veuillez noter qu'aucune des pièces de cet appareil ne peut être placée dans le lave-vaisselle.

Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche de la prise électrique et laissez l'appareil refroidir entièrement.

- Retirez le porte-filtre (12), l'entonnoir (11) et le filtre (9, 10), puis videz le filtre. Rincez le filtre et l'entonnoir à l'eau courante. Veillez à éliminer toutes les traces de café moulu.

FR

- Videz et lavez le bac de récupération.
 - Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon bien essoré.
 - Si l'appareil ne doit plus être utilisé ce jour-là, videz le réservoir d'eau.
2. Remplissez le réservoir d'eau d'eau froide et propre. Insérez le porte-filtre sans le filtre.
 3. Allumez l'appareil.
 4. Remplissez 2 tasses avec la solution et videz-les.
 5. Laissez l'appareil émettre de la vapeur dans une tasse pendant 2 minutes. Videz la tasse.
 6. Éteignez l'appareil et laissez-le reposer pendant 15 minutes.
 7. Répétez les étapes 3 à 6 au moins 3 fois.
 8. Videz et rincez soigneusement le réservoir d'eau.
 9. Répétez les étapes 2 à 5 au moins 3 fois pour rincer les tuyaux.

DÉTARTRAGE

Le calcaire contenu dans l'eau potable normale se dépose progressivement sous forme de tartre à l'intérieur de la machine à expresso. Ce tartre peut être éliminé à l'aide d'acide acétique (PAS de vinaigre ordinaire) ou d'un détartrant que vous trouverez en supermarché, etc.

1. Versez dans le réservoir d'eau de l'acide acétique (1 proportion d'acide acétique pour 3 proportions d'eau) ou du détartrant (dissous conformément aux instructions).

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Ni eau ni vapeur ne sort de l'appareil.	1. Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. 2. L'appareil n'a pas chauffé. 3. Le tuyau de vapeur est obstrué.	1. Remplissez d'eau. 2. Faites chauffer l'appareil. 3. Nettoyez le tuyau de vapeur avec un morceau de fil de fer fin.
Il n'y a pas de mousse (crème) sur l'expresso.	1. Le café est moulu trop grossièrement ou n'est pas suffisamment tassé.	1. Utilisez du café plus finement moulu et tassez-le bien.
Le lait ne mousse pas correctement.	1. Le lait n'est pas adapté pour la préparation de mousse. 2. L'appareil n'est pas assez chaud.	1. Utilisez uniquement du lait entier. 2. Faites chauffer l'appareil.
Il est impossible de préparer de l'expresso et les témoins lumineux du bouton 1 tasse et du bouton pour mousse de lait clignotent.	1. L'appareil est trop chaud.	1. Laissez l'appareil refroidir (voir « Refroidissement »).

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veuillez noter que ce produit Adexi porte le symbole suivant :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères, puisque les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément.

Selon la directive WEEE, chaque État membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leur équipement usagé dans des centres de revalorisation (déchèteries).

Dans certains États membres, vous pouvez dans certains cas retourner l'équipement usagé au vendeur auprès duquel vous l'aviez acheté, à condition de racheter un nouvel équipement. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

La garantie est caduque :

- si les consignes ci-dessus n'ont pas été respectées
- si l'appareil a été modifié
- si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée ou brutale, ou s'il a subi tout autre type de dommage
- si l'appareil est défectueux suite à une panne de l'alimentation électrique.

En raison du développement continu des fonctions et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications du produit sans notification préalable.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil et ne trouvez pas la réponse dans cette notice d'emploi, veuillez consulter notre site Internet sous www.adexi.eu

Vous pouvez également obtenir les coordonnées de contact sur notre site, si vous souhaitez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

IMPORTATEUR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Danemark

www.adexi.eu

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression.